

## Le Petite Fille et la Voix de la Sagesse

Margarida ne comprenait pas ce qui poussait ses amis à l'aimer ou à ne pas l'aimer... La Sagesse, à travers un voyage composé d'une panoplie de paysages exotiques du monde, l'aide à prendre conscience de toute la splendeur qui demeure dans la pluralité des sentiments et des personnes ! Un conte intemporel, pour faire penser et réfléchir. Un voyage à travers les mots, mais aussi à travers la musique et l'imagination.

Tout est parti de la simple intention de l'auteur d'offrir un cadeau à l'occasion du huitième anniversaire de sa fille, quelque chose d'intemporel et d'impactant. C'est ainsi qu'est né cet ouvrage, illustré par vous, bilingue, (portugais/français) de « A Menina e a Sábia »/« La Petite Fille et la Voix de la Sagesse ».

Cependant, il n'est pas resté fidèle au texte : il comporte une bande sonore, créée par Cláudio Carvalho et réalisée avec l'aide de plusieurs musiciens, et peut être utilisé comme livre audio en portugais et en français. Plusieurs utilisations dans un seul projet.

Tout au long de ce travail, une analogie est présente entre les paysages de notre planète – ses caractéristiques – et les personnalités des personnes avec lesquelles nous vivons. Le dialogue constant entre la jeune fille, Margarida, et le Sagesse, la figure abstraite qui apparaît dans l'esprit et les pensées de Margarida – peut-être une révélation – n'est pas seulement destinée à aider à surmonter la difficulté d'intégration sociale que la jeune fille ressent de la part de ses camarades de classe, ainsi que transmettre des enseignements/leçons pour affronter les adversités que la vie vous attend :

“Pour tout l'amour que je te porte, j'ai la douce illusion de pouvoir te protéger, t'instruire, te préparer pour tout ce que tu devras affronter... mais dans les moments de lucidité, je comprends qu'une telle chose est impossible...” dans “A Menina e a Sábia”/ “La Petite Fille et la Voix de la Sagesse”

- Susana Freitas



Susana Freitas

Emília Susana Ribeiro de Freitas est née le 22 mars 1975 à Marco de Canaveses.

Elle a obtenu un diplôme en géographie à l'Université de Coimbra. Elle enseigne la géographie depuis 1998.

Elle a obtenu une maîtrise en géographie humaine de la même université qu'elle a achevée en 2008. Elle était formatrice d'adultes, combinant cela avec une formation régulière.

En 2011, elle commence son parcours vers la peinture comme passe-temps. Elle suit des cours de peinture autant que possible. L'évolution est rapide et deux ans plus tard, elle commence à exposer, après avoir déjà réalisé plusieurs expositions.

En septembre 2014, elle sort son premier livre, une nouvelle écrite et illustrée par elle-même : « Le Petite Fille et la Voix de la Sagesse ».

En 2016, elle fonde Sana Editora.

Elle a réédité son premier livre en 2018, cette fois en format bilingue et avec une bande originale.



SANA<sup>®</sup>  
EDITORA

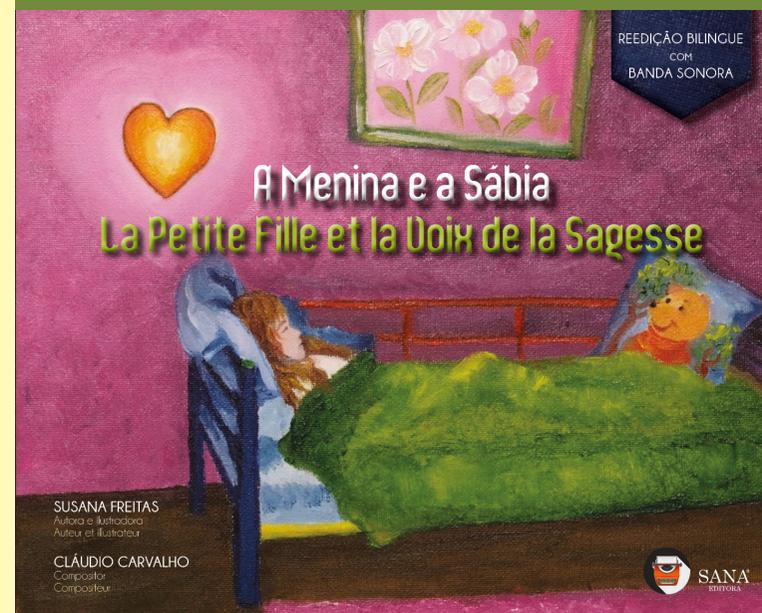


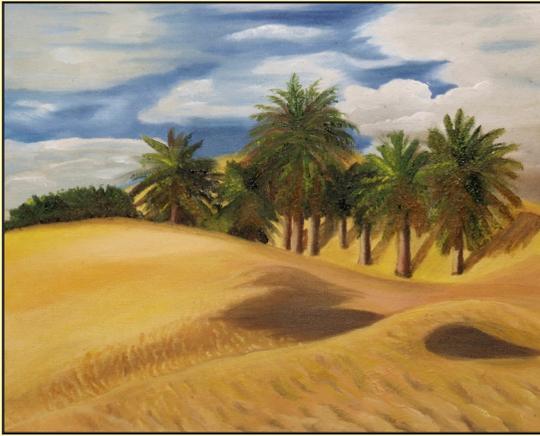
SANA<sup>®</sup>  
EDITORA

SUSANA FREITAS

FRANKFURTER  
BUCHMESSE 2024

# LE PETITE FILLE ET LA VOIX DE LA SAGESSE





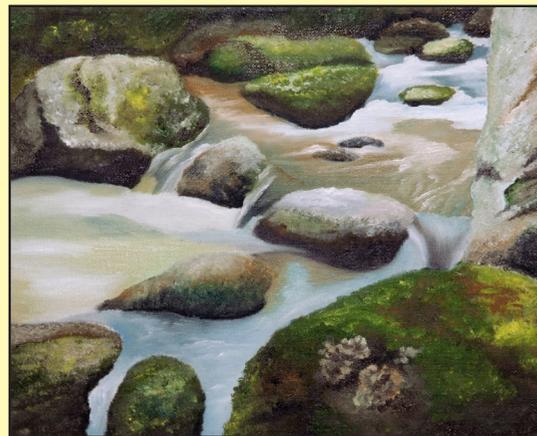
— (...) tu rencontreras beaucoup de personnes qui seront d'après toi comme le « désert », qui te sembleront vides, peu intéressantes et qui ne t'apporteront rien. Toutefois, en les regardant minutieusement, tu verras que malgré leurs apparences ces personnes sont beaucoup plus belles que tu ne l'imaginais.



— Il y a des personnes qui sont aussi fausses que les sables mouvants, voire même, que les marécages. Il existe des marécages boueux et sombres, alors que d'autres arrivent à fleurir durant certaines saisons de l'année devenant, ainsi, l'habitat d'un grand nombre d'animaux. Ainsi, les marécages possèdent un bon côté et peuvent même être utile pour toute la planète.



— (...) Il existe des personnes qui sont très dures, forgées par les difficultés de la vie, ayant acquis beaucoup d'expériences. Ces expériences rendent ces dernières indispensables, tout comme les régions, situées plus au nord, le sont pour la planète. Malgré le froid qui y règne, dans la mesure où elles sont presque toujours enneigées et dans l'obscurité, ces régions disposent de ressources précieuses et une beauté époustouflante. C'est d'ailleurs dans ces régions que l'on trouve la plus grande forêt du monde - la forêt des conifères - où l'on peut voir des phénomènes rares comme les aurores boréales...



— Donc, laquelle de ces personnes / paysages dois-je être ? - demanda Margarida.

— Tout d'abord, tu dois essayer de comprendre qui tu es vraiment, et quel genre de personne tu veux devenir. Quoi qu'il en soit, tu as déjà compris qu'il y a toujours quelque chose de bien et quelque chose de moins bien en chacun de nous. Les apparences ne sont pas toujours importantes. Qui plus est, il n'y a pas toujours une solution à tout. Tu peux faire et être comme l'eau qui ne lutte pas contre tout les obstacles, mais qui a la sagesse de les contourner. De plus, il ne vaut pas toujours la peine d'affronter les autres, notamment lorsque les sujets en question sont peu importants.



— L'eau ne fait-elle pas ainsi preuve de lâcheté ? - osa Margarida d'un ton hésitant.

— Je n'en ai pas l'impression. N'as-tu pas déjà remarqué que, même si l'eau semble être de transformer la superficie de la terre ? Les différents et magnifiques paysages que nous pouvons voir un peu partout dans le monde, et surtout en côte en sont la preuve. Les rochers les plus souples finissent par s'user et les plus durs et solides finissent par surmonter les eaux. Les personnes sont aussi comme ça, les plus déterminées peuvent surpassées des choses inimaginables. Tu peux, si tu souhaites, être comme l'eau qui est à la fois patiente et déterminée et qui n'a de cesse que lorsqu'elle arrive à ses fins.